

Türkiye Hükümeti ile Yunanistan Hükümeti arasında akdedilen Veteriner Sözleşmesinde değişiklik yapılması için teati olunan mektupların onanması hakkında Kanun

(Resmî Gazete ile ilân : 4 . III . 1950 - Sayı : 7448)

No.
5574

Kabul tarihi
1 . III . 1950

BİRİNCİ MADDE — 5 Haziran 1939 tarihli ve 3630 sayılı Kanunla kabul edilen ve onanan Türkiye ve Yunanistan Hükümetleri arasında münakit Veteriner Sözleşmesinin birinci maddesinin birinci fıkrasını değiştirmek için Yunanistan Hükümetiyle teati edilen 10 Kasım 1949 tarihli mektuplar kabul edilmiş ve onanmıştır.

İKİNCİ MADDE — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

ÜÇÜNCÜ MADDE — Bu kanunu Bakanlar Kurulu yürütür.

3 Mart 1950

Mektup

Kırallık Dışişleri
Bakanlığı
No. : 11010

Atina, 10 Kasım 1949

Ekselâns,

Yunanistan ile Türkiye arasında, 15 Aralık 1938 tarihinde, imzalanmış olan Veteriner Mukavelesininin 1 nci maddesinin son fıkrasına tevfikân, Elen Kırallığı Hükümetinin aynı 1 nci maddenin ilk fıkrasında aşağıdaki tadili yapmak teklifinde bulunduğunu Ekselânslarına arz etmekle şeref duyarım:

«Hayvanların (tek tırnaklı olanlar, geviş getirenler, domuzlar ile kuşlar) ve ham ve gıdai hayvan maddeleri ve mahsullerinin ve salgın hayvan hastalıklarının intişarına vasıta olabilen maddelerin iki Âkid Taraflardan birinin arazisinden diğerininkine girmesi, arazisine ithal vukubulacak olan Devlet tarafından veteriner kontrolü altına vez'edilmiş ve ismen tâyin edilmiş bulunan 3 hudut geçit noktasına ve bâzı limanlara inhisar eder.

Bu hudut geçit noktaları şunlardır:

Yunanistan için.

a) Hudut noktaları:

1) Kastanéai, 2) Pythion, 3) Ghemisti,

b) Limanlar:

1) Pire, 2) Selânik, 3) Dedeâğaç, 4) Midilli, 5) Sakız, 6) Vathy (Sisam) 7) Kavala, 8) Korfu, 9) Tigani (Sisam), 10) Heraklion, 11) Patras, 12) Volos, 13) Calamai, 14) Rodos ve 15) Syros.... v. s.»

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti teklif edilen tadil üzerinde mutabık ise, işbu mektupla Ekselanslarının bana isal lütfunda bulunacakları cevabî mektup, ancak kanuni mevzuat gereğince tasdikından sonra Yunanistan'da hüküm ifade edebileceği kaydı ihtirazisiyle, her iki Hükümetin bu mevzu üzerinde mutabakatlarını teşkil edecektir.

Pek derin saygım hakkındaki teminatımı lütfen hüsnü kabul buyurunuz, Ekselans.

Ekselans;

Bay Ruşen Esref Ünaydın
Türkiye Büyük Elçisi
Atina

İmza
Diomedis

Mektup

T. C.

Atına Büyük Elçliği
No. 441/185

Atina, 10 Kasım 1949

Bay Bakan,

Ekselanslarının, bugünkü tarih ve 11010 sayı ile, bana göndermek lütfunda buldukları, metni aşağıda yazılı mektubu almış olmakla şeref duyarım :

«Yunanistan ile Türkiye arasında, 15 Aralık 1938 tarihinde, imzalanmış olan Veteriner Mukavelenamesinin 1 nci maddesinin son fıkrasına tevfikân, Elen Kırallığı Hükümetinin aynı 1 nci maddenin ilk fıkrasında aşağıdaki tadili yapmak teklifinde bulunduğunu Ekselanslarına arz etmekle şeref duyarım :

Hayvanların (tek tırnaklı olanlar, geviş getirenler, domuzlar ile kuşlar) ve ham ve gıdaî hayvan maddeleri ve mahsullerinin ve salgın hayvan hastalıklarının intişarına vasıta olabilen maddelerin iki Âkid Taraflardan birinin arazisinden diğerininkine girmesi, arazisine ithal vukubulacak olan Devlet tarafından veteriner kontrolü altına vaz'edilmiş ve ismen tâyin edilmiş bulunan 3 hudut geçit noktasına ve bâzı limanlara inhisar eder.

Bu hudut geçit noktaları şunlardır :

Yunanistan için :

a) Hudut noktaları :

1) Kastanéai, 2) Pythion, 3) Ghemisti,

b) Limanlar :

1) Pire, 2) Selânik, 3) Dedeagaç, 4) Midilli, 5) Sakız, 6) Vathy (Sisam), 7) Kavala, 8) Korfu, 9) Tigani (Sisam), 10) Herakliyon, 11) Patras, 12) Volos, 13) Calamai, 14) Rodos ve 15) Syros... v. s.»

« Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti teklif edilen tadil üzerinde mutabık ise, işbu mektupla Ekselanslarının bana isal lütfunda bulunacakları cevabî mektup, ancak kanuni mevzuat gereğince tasdikından sonra Yunanistan'da hüküm ifade edebileceği kaydı ihtirazisiyle, her iki Hükümetin bu mevzu üzerinde mutabakatlerini teşkil edecektir.»

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti, Elen Kırallığı Hükümetinin tadil teklifini kabul eylediğinden, metni yukarda yazılı mektubunuzu ve benim işbu cevabımı, mevzu hakkındaki mutabakatın Hükümetlerimiz arasında müesses bulunduğuna mahiyetinde telâkki eder ve Büyük Millet Meclisinin tas-

dikına iktiran ettikten sonra Türkiye'de hüküm ifade edeceği ihtirazi kaydiyle, Hükümetim adına kabul eylerim.

Pek derin saygım hakkındaki teminatımı lütfen kabul buyurunuz, Ekselans.

Ekselans

Bay Alexandre Diomedis
Bakanlar Kurulu Başkanı ve
Dışişleri Bakan Vekili
Atina

Imza

Ruşen Eşref Ünaydın.

<i>Cumhurbaşkanlığına yazılan tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	2 . III . 1950 ve 1/671
<i>Bu kanunun ilânının Başbakanlığa bildirildiğine dair Cumhurbaşkanlığından gelen tezkerenin tarih ve numarası</i>	:	3 . III . 1950 ve 4/180.
<i>Bu kanunun görüşmelerini gösteren tutanakların cilt ve sayfa numaraları</i>	:	Cilt Sayfa 23 167 24 757 25 15:16,28,39,86:89